



Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/53/63  
S/1998/100  
4 February 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят третья сессия

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ  
АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО  
ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ  
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ: МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ  
ДОВЕРИЯ НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ:  
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПОСТОЯННОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО  
КОМИТЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ВОПРОСАМ БЕЗОПАСНОСТИ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ  
АФРИКЕ

ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ -  
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ НАСИЛЬСТВЕННОЙ ДЕЗИНТЕГРАЦИИ  
ГОСУДАРСТВ

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ  
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО,  
СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ,  
КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ  
И МОЛОДЕЖИ, ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ, ИНВАЛИДОВ И  
СЕМЬИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Пятьдесят второй год

Письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций  
от 2 февраля 1998 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить доклад Токийской международной конференции по превентивной стратегии, который был принят 15 января 1998 года в Токио.

Буду признателен за распространение доклада в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам, озаглавленным "Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства", "Обзор и осуществление заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного консультативного комитета

Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке", "Поддержание международной безопасности - предотвращение насильственной дезинтеграции государств", "Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество" и "Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи", а также документа Совета Безопасности.

Хисаси ОВАДА  
Постоянный представитель Японии  
при Организации Объединенных Наций

## Приложение

### Доклад Токийской международной конференции по превентивной стратегии, состоявшейся в Токио 13-15 января 1998 года

1. Международная конференция по превентивной стратегии проводилась в Токио 13-15 января 1998 года для обсуждения проблемы путей укрепления превентивного потенциала системы Организации Объединенных Наций по предотвращению конфликтов в сотрудничестве с региональными организациями, неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами. За исходную основу Конференции была взята идея о том, что предотвращение лучше, чем врачевание. Потребность в подобной эффективной превентивной стратегии остро ощущается на нынешнем этапе, когда распространение региональных конфликтов, и особенно конфликтов внутригосударственного характера, становится безудержным, разрушая базовые устои общества и ставя под угрозу сами основы государственного управления.
2. Признавая, что эта Токийская конференция является лишь начальным шагом в сложном, но необходимом процессе формулирования комплексной стратегии предотвращения конфликтов, участники приветствовали инициативу правительства Японии по вовлечению международного сообщества в совместную деятельность, направленную на формулирование такой превентивной стратегии Организацией Объединенных Наций.
3. Наблюдалось общее согласие относительно того, что: а) для успешного ведения превентивной деятельности Организации Объединенных Наций крайне необходима политическая воля членов международного сообщества к осуществлению превентивной деятельности; б) следует тщательно рассмотреть проблему согласования законной озабоченности международного сообщества с уважением принципа суверенитета; и с) вопрос о предоставлении Организации Объединенных Наций и региональным организациям финансовых ресурсов для повышения своего превентивного потенциала должен быть рассмотрен серьезным образом, с тем чтобы создать жизнеспособную систему превентивной стратегии.
4. Особое внимание уделяется положению в Африке, где есть наиболее острая необходимость в осуществлении такой стратегии в целях предотвращения конфликтов. Итоги обсуждений на этой Конференции могут также иметь практическое прикладное значение в различных других регионах, включая Латинскую Америку, Азию и Европу, с необходимыми поправками на конкретные потребности этих регионов.
5. Исходя из признания этих фактов, считается, что к числу наиболее важных элементов, нуждающихся в рассмотрении и дальнейшей разработке с целью формулирования и претворения в жизнь новой превентивной стратегии Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с региональными организациями, относятся нижеследующие директивные рекомендации, которые выработаны в ходе обсуждений на Конференции:
  - а) концептуальные рамки для комплексной превентивной стратегии на основе всеобъемлющих и региональных подходов следует выработать с охватом всей системы Организации Объединенных Наций, региональных организаций, стран, находящихся в районах конфликтов, стран-доноров и гражданского общества. В этом контексте следует подчеркнуть роль женщин в деятельности по предотвращению конфликтов. Такие рамки должны включать в себя, в частности, усилия по повышению превентивных возможностей организаций реагировать на развитие конфликтов

на каждом этапе, занимаясь вопросами i) основных коренных причин конфликта; ii) факторов, которые ведут к эскалации напряженности; iii) факторов, которые ведут к вспышке насилия; и iv) факторов, которые способствуют постконфликтному миростроительству;

b) необходимым предварительным условием предотвращения конфликтов является содействие социально-экономическому прогрессу, а также развитию государств и повышению благосостояния людей. Признавая этот факт, следует придавать важное значение, в частности, усилиям в таких областях, как i) согласование и координация вопросов, связанных с социальным разнообразием; ii) смягчение крайней нищеты; iii) строительство функционирующего демократического сообщества при полном уважении прав человека и законности; и iv) пропаганда и утверждение коллективных ценностей, таких, как терпимость;

c) тесное и органичное сотрудничество должно вестись между всеми действующими лицами, задействованными на каждом этапе превентивной стратегии, в частности в отношении сбора и анализа информации и соответствующих возможностей Организации Объединенных Наций и региональных организаций в области принятия директивных решений;

d) региональным инициативам по предотвращению конфликтов должны содействовать, там где это возможно, региональные организации в полном сотрудничестве с международным сообществом в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

e) для того чтобы превентивная деятельность была эффективной, следует свести до минимума промежутки времени между сбором и анализом данных, решением о принятии мер и осуществлением такого решения, используя для этого ряд схем и мер, включая мероприятия по быстрому развертыванию и быстро развертываемые штабы;

f) следует содействовать институциональному развитию в целях повышения оперативного потенциала превентивной стратегии, в том числе потенциала для раннего предупреждения, Организации Объединенных Наций и региональных, а также субрегиональных организаций;

g) вопрос подготовки персонала, занятого в осуществлении превентивной стратегии, и создания организационного потенциала для такой стратегии следует решать комплексно. Для этого необходимо осуществление жизнеспособной программы подготовки персонала в Организации Объединенных Наций и региональных организациях.

6. В то время как ряд рекомендаций, перечисленных в пункте 5 выше, следует осуществлять в качестве системы превентивной стратегии, на данном этапе можно было бы рассмотреть следующие конкретные меры для осуществления в каждом конкретном случае, по мере того, как они находят в целом одобрение в рамках соответствующей организации, поскольку имеется острая необходимость в реагировании на конфликты в различных частях мира, особенно в Африке:

a) повышенное взаимодействие и сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными, а также субрегиональными организациями, с одной стороны, и гражданским обществом, включая неправительственные организации, – с другой;

b) тесное сотрудничество между сообществом доноров, системой Организации Объединенных Наций и региональными организациями для претворения в жизнь конкретных мер, таких, как усиление потенциала африканских стран по предупреждению конфликтов, быстрое развертывание и другие проекты;

с) осуществление в рамках превентивной стратегии органичной координации деятельности соответствующих органов Организации Объединенных Наций, действующих на местах, при выполнении конкретных операций;

д) эффективный контроль за накоплением и торговлей огнестрельным оружием в районах потенциальных конфликтов;

е) осуществление совместных программ подготовки персонала Организацией Объединенных Наций и соответствующими региональными организациями с целью усиления превентивного оперативного потенциала, в частности в сферах раннего предупреждения и быстрого развертывания;

ф) усиление аналитического потенциала Организации Объединенных Наций и региональных организаций в целях совершенствования их систем раннего предупреждения, в частности путем более тесного сотрудничества с внешними партнерами;

г) поддержание регулярных контактов между персоналом, занятым в превентивных операциях, и внешними экспертами.

7. Участники приветствовали намерение правительства Японии приложить все усилия в целях налаживания последующей деятельности в связи с этим важным докладом Токийской международной конференции по превентивной стратегии.

-----